BABBOE

BABBOE Dog



Montagehandleiding Regentent - Instruction manual Rain tent
Montageanleitung Regenverdeck - Guide de montage Tente de pluie

Index

Nederlands	**4**
English	**6**
Deutsch	**8**
Français	**10**

Regentent Babboe Dog - Instructie voor bevestiging

Gefeliciteerd met je nieuwe regentent voor jouw Babboe Dog bakfiets! Hieronder vind je de instructie voor de bevestiging van de regentent. Voor het demonteren, volg je het proces in omgekeerde volgorde.

Stap 1:

Bevestigen van de stokken op de bak

De stokken zijn eenvoudig op de bak te bevestigen, doe dit echter wel in de volgende volgorde:

1. Plaats allereerst de stokken voor de stuurzijde (met groene sticker BACK) in de daarvoor bestemde houders tot aan de verdikking van de stokken.
2. Bevestig vervolgens het kruisdeel in de stokken die reeds bevestigd zijn.
3. Plaats daarna de stokken voor de voorzijde (met rode sticker FRONT) in het kruisdeel.
4. Steek ten slotte de stokken in de daarvoor bestemde houders.



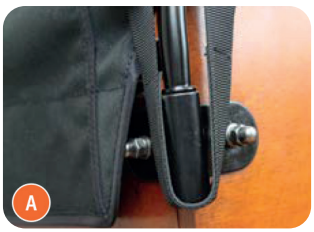
BB2015 A5 Montagehandleiding Regentent Dog 2022 - NL EN DE FR.indd 4 17-10-22 13:26

Stap 2:

Bevestigen van het doek

De volgorde van bevestiging is van belang voor een optimale pasvorm:

1. Vouw de tent open en rits alle ritsen helemaal open.
2. Leg de tent over de stokken: de brede zijde aan de zijkant en de smalle zijde met het klipje (voor de stuurstang) aan de stuurzijde. Zorg dat de stokken goed in de sleuven van het doek vallen.
3. Trek de tent alvast goed naar beneden en rits de ritsen helemaal dicht.
4. Haal bij elke hoek de spanband om de hoekpunten heen en trek deze net iets aan (A).
5. Zit de tent goed? Trek dan de spanbanden stuk voor stuk goed aan, zodat de tent op spanning komt.



Stap 3:

Openen van de raampjes

Met de raampjes open fietsen? Rol dan de raampjes voorzichtig op en zet ze vast aan de hand van het elastiek en de haak op de bovenkant van de regentent.



BB2015 A5 Montagehandleiding Regentent Dog 2022 - NL EN DE FR.indd 5 17-10-22 13:26

Rain Tent Babboe Dog - Manual for mounting

Congratulations on your new rain tent for your Babboe Dog cargo bike! Below you will find the instruction manual for the rain tent. To dismount the tent, follow the steps in the reverse order.

Step 1:

Mounting the poles to the box

Mounting the poles to the box is simple, however, it should happen in the following order:

1. First, place the poles at the side of the handlebar (with green sticker BACK). Insert the poles in the
2. slots at the corners of the box right up to wider section of the poles Then assemble the cross piece in the inserted poles
3. Place the poles for the front (with red sticker FRONT) in the cross piece
4. Finally, place the front poles in the designated slots



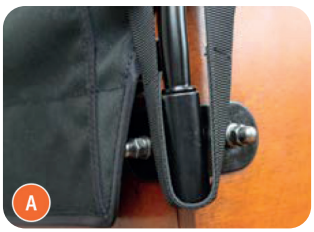
BB2015 A5 Montagehandleiding Regentent Dog 2022 - NL EN DE FR.indd 6 17-10-22 13:26

Step 2:

Attaching the canvas

The order of assembly is essential for an optimum fit:

1. Unfold the tent canvas and unzip all zips
2. Place the canvas over the poles: the broad side on the sides and the narrow side with the Babboe logo at the side of the handlebar. Make sure the poles are placed correctly in the sleeves of the canvas
3. Pull the canvas downwards and close all zips
4. Feed the ends of the tie down straps through the corners and tighten slightly (A)
5. Is the tent in place? Tighten all tie down straps so the tent is secure



Stap 3:

Opening the windows

Would you like to cycle with open windows? Fold the windows carefully and attach to the hook on the top of the rain tent using the elastic band.



BB2015 A5 Montagehandleiding Regentent Dog 2022 - NL EN DE FR.indd 7 17-10-22 13:26

Regenverdeck Babboe Dog - Montageanleitung

Wir möchten Sie zum Erwerb Ihres neuen Regenverdeckes für Ihr Babboe Dog Lastenfahrrad beglückwünschen. Bitte beachten Sie für eine optimale Passform des Verdeckes bei allen Schritten die angegebene Reihenfolge. Zum Abmontieren folgen Sie die umgekehrte Reihenfolge der einzelnen Schritte.

Schritt 1:

Befestigen des Gestänges an der Transportbox

Das Gestänge ist einfach an der Transportbox zu befestigen, beachte dabei die angegebene Reihenfolge.

1. Bringen Sie zunächst die Stangen (mit grünem Aufkleber ‚BACK') an der Lenkradseite an. Stecken Sie dazu die Stangen bis zur Verdickung in die dafür vorgesehenen Halterungen an den Ecken der Transportbox
2. Befestigen Sie danach das Gestängekreuz indem Sie dieses mit den bereits an der Transportbox befestigten Stangen verbinden
3. Anschließend verbinden Sie die Stangen für die Vorderseite (mit rotem Aufkleber ‚FRONT') mit dem Gestängekreuz
4. Zum Schluss stecken Sie das andere Ende der Stangen (Vorderseite) in die dafür vorgesehenen Halterungen vorne an der Transportbox



BB2015 A5 Montagehandleiding Regentent Dog 2022 - NL EN DE FR.indd 8 17-10-22 13:26

Schritt 2:

Aufziehen des Verdeckes auf das Gestänge

Die Reihenfolge der Befestigung ist wichtig für eine optimale Passform.

1. Falten Sie zunächst das Verdeck auseinander und öffnen Sie alle Reißverschlüsse
2. Legen Sie nun das Verdeck über das Gestänge: die langen Seiten über die Seiten und das kurze Ende mit dem Babboe-Logo an die Lenkradseite. Beachten Sie, dass das Verdeck mit den Nähten korrekt über die Stangen gelegt wird
3. Ziehen Sie jetzt das Verdeck über das Gestänge nach unten und schließen Sie die Reißverschlüsse
4. Befestigen Sie das Verdeck dann an allen Ecken der Transportbox, indem Sie die Befestigungsriemen um die Gestängehalterungen herum legen und etwas anziehen (A)
5. Wenn sich das Verdeck in der richtigen Position befindet, ziehen Sie die Befestigungsriemen nacheinander an bis das Verdeck straff gespannt ist.



Schritt 3:

Öffnen der Seitenfenster

Wenn Sie mit offenen Seitenfenstern fahren möchten, Klappe dann die Fenster vorsichtig hoch und befestige sie mit dem Gummi an dem Haken an der Oberseite des Regenverdecks.



Tente de pluie Babboe Dog - Instructions de fixation

Félicitations, vous venez d'acheter votre nouvelle tente de pluie pour votre vélo cargo Babboe Dog! Vous trouverez ci-dessous les instructions de montage de la tente de pluie. Pour démonter la tente de pluie, il vous suffit de suivre le processus dans l'ordre inverse.

Étape 1:

Fixation des tubes sur le bac

Les tubes s'attachent facilement au bac, veillez cependant à procéder dans cet ordre:

1. Commencez par placer les tubes du côté du guidon (avec l'autocollant vert BACK). Enfoncezles jusqu'au renflement dans les supports situés aux coins du bac
2. Fixez ensuite la partie en croix dans les tubes déjà placés
3. Enfoncez les tubes du côté avant (avec l'autocollant rouge FRONT) dans la partie en croix
4. Enfoncez les tubes dans les supports prévus à cet effet



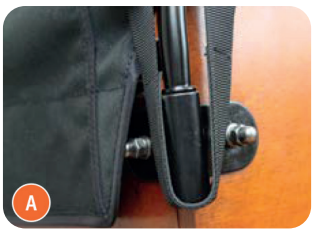
BB2015 A5 Montagehandleiding Regentent Dog 2022 - NL EN DE FR.indd 10 17-10-22 13:26

Étape 2:

Fixation de la toile

L'ordre de montage est important pour un ajustement optimum de la toile:

1. Dépliez la tente et ouvrez entièrement chacune des fermetures éclair
2. Placez la tente sur les tubes : le grand côté à l'avant et le petit côté avec le logo Babboe du côté du
3. guidon. Veillez à ce que les tubes se retrouvent bien dans les tunnels/rainures des coins Tirez bien la tente vers le bas et fermez entièrement les fermetures éclair
4. Passez la sangle de fixation autour du sommet de l'angle de chaque coin et serrez-la légèrement
5. La tente est bien fixée ? Resserrez peu à peu les sangles de fixation jusqu'à ce que la tente soit bien tendue



Étape 3:

Ouverture des fenêtres

Vous souhaitez rouler avec la fenêtre ouverte ? Repliez soigneusement les côtés et fixez les avec l'aide de l'élastique et du crochet se trouvant au dessus de la tente de pluie.



BB2015 A5 Montagehandleiding Regentent Dog 2022 - NL EN DE FR.indd 11 17-10-22 13:26

BABBOE

www.babboe.nl/klantenservice
www.babboe.be/klantendienst
www.babboe.de/kundenservice
www.babboe.fr/service-client
www.babboe.co.uk/customerservice
www.babboecargobike.com/customer-service
www.babboe-manuals.com